

Arim,30 deg unbir 2020

Wali kan

Tamettan n Maradona d Maghrici

Yehzen umaḍal, yettru waddal, yeggujel ddabex uḍar !



Mazal ur wwiden 15 n wussan yef tmettant n uselway/amyurar aqdim n terbaet n yilmezzen n Leqbayel (JSK), Mohand Cherif Hannachi i yemmuten ass n, 13 deg unbir iceedan, u ass kan yef tmettant n Maradona, ha-t-an terna teyli yiwet n tgjedit-nniden n terbaet-agi n ddabex uḍar n tmurt n leqbayel.

Wagi d Arezki Maghrici i yenya waṭṭan n Covid-19 ass-nni n, 26 deg waggur-agi deg-i nella, deg leemeri is 67 n yiseggasen. Arezki Maghrici, d amyurar aqdim n terbaet n JSK : yurar seg tazwara n yiseggasen n 70 armi d taggara n useggas 1985. Yella d amyurar ifazen, yewwi akked tarbaet-agi n JSK 8 n tikkal Taluyua n Lezzayer, Taqbuct n Lezzayer n ddabex uḍar deg useggas 1977, Taqbuct ifazen n Tefriqt deg useggas 1982. Yuḡal d asleymay n trebbuyae

timezyanin n JSK mi yehbes urar n ddabex, syin d imḍebber deg terbaet-agi. Ilul Maghrici deg temdint n Drae Ben Xedda ass n, 5 deg maggu 1953. Yurar deg tazwara deg terbaet n temdint-a, syin iruḥ-d yer terbaet n yilmezzen n Leqbayel JSK anda i d-yufrar deg wurar-is ladya deg temḥadit n terbaet-agi, ayen i t-yeggan ad yaweḍ yer terbaet tayelnawt n tmurt n Lezzayer. Yekker-d Maghrici deg twacult n yimiyuraren n ddabex uḍar imi ula d atmaten-is Achour akked Tayeb llan deg unnar n ssef-a n waddal. Mačči kan d tamsalt n ddabex uḍar i yerzan amyurar Arezki Maghrici, meena yella d ameynas ameqqran n tmagit aked yidles n tmaziyt s umata. Yella d ameddakkel n yinazuren d yinadalen n tmurt n Leqbayel, yecban Matoub, Ait Menguellet, Ferhat Imazighen Imoula, Loucif Hamani d wiyad. Segmi yetturar akken iwata, isemma-as Matoub Uqqid. Yemmut

Maghrici, yeḡḡa-d tagḡalt d 3 yessi-s. Iyab yiwen was mebeed tamettan n Maradona.

Tamettan n Maradona

Yef leemer n 60 n yiseggasen i tewwi tmettant Diego Armando Maradona, agellid amaḍlan n ddabex uḍar. Yehzen umaḍal, yettru waddal, yeggujel ddabex uḍar, imi i as-iruh Maradona. Ass n 25 unbir 2020 i t-tewwi tmettant s tezyent n wul deg uxxam-is, deg tmurt n Argentine, anida yella yesteefta seld mi d-yeffey seg sbiṭer ussan-a yezrin anda iga yiwen uparasyun deg lmuḡ. Anwa ur yessefreh ara Maradona, d wid i as-d-yecfan i tallit-is, ney wid i t-yezran di tilizriyin asmi yehbes urar, isehher leḡnas. Aṭas n yimdanen ur nḥemmel ara ddabex uḍar, maca asmi žran Maradona yetturar, yerraten d imeslab yef waddal-a. S uḍar-is azelmaḍ n wurey, d utriku uṭṭun10, i

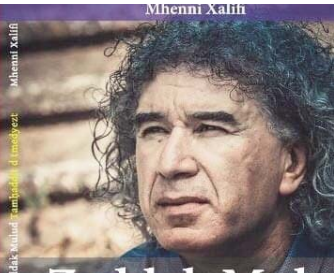
iga afernas deg tmura n umaḍal aseggas n 1986, asmi i yehda i tmurt n Argentine taqbuct n ddunit, seld mi d-yewwi iswi s ufus "Afus n Rebbi", sdat n terbaet n Legniz, deg temlilit uqbel taggara. Yesselmed urar i terbaet n Lalman, netta d yimeddukkal-is deg temlilit n taggara, akken ad yerfed taqbuct s yifas-sen-is, d lqebṭan n terbaet. Yekker-d deg yiwen n uzniz ameybun, deg tama n Buenos Aires, deg tmurt n Argentine, seg temzi-s i yettwa-sehher s ddabex. Asmi yesea 11 n yiseggasen, ruḥen yur-s yineymasen, yemmeslay-d i tilizri n Argentine, yenna-asen, asirem-iw ad urarey taqbuct n ddunit, u ad tt-rebheḡ. Yurar yer terbaet n Barça deg 1982, sin n yiseggasen umbeed iruḥ yer terbaet n Napoli di tmurt n Ṭṭelyan, d yiwet n terbaet meṭuḥen lawan-nni, irfed-itt Maradona yer yigenni, yis-s i gganen yimezday n Napoli, yis-s i ttenkaren, imi i yerra

tarbaet-nsen d taluyut n Ṭṭelyan akked l'Europe. Mi yehbes urar n ddabex, yuḡal d asleymay n terbaet n Argentine akked kra n trebbuyae-nniden, maca ur yessawed ara ad yawi yid-sent tiqbucin am wasmi yella d amyurar. Diego Armando Maradona, ayen i yeḡḡan amaḍal ad t-iger deg wul n yal amdan, mačči kan d imi d amyurar ifazen, yett-sehḥiren, maca dayen, imi yella d amḥaddi n yimeyban, d ameddakkel n luḡa tuydimin d tmura yenṭerren. Aṭas i mmeslayen fell-as yineymasen acku yella ites lehyuf i yettdur-run s tdawsa n bnadem, maca annect-nni, ur ten-yeḡḡi ara dima mi ara d-mmeslayen ney ad d-arun isem n Maradona, s leqder, acku d netta i d agellid, d agellid n ddabex amaḍlan, d ayen ara t-yeḡḡen ad yidir i lebda, urḡin ad yettwattu deg umezruy n talsa.

Khaled Achoui

Tasekla taqbaylit

Zeddak Mulud : Tamḥaddit d tmedyezt n Mhenni Xalifi



Ddeqs n yidlisen i d-yessuffey umaru Mhenni Xalifi. ama deg wayen yeean tamedyezt, tullisin, ney ungalen. Ungal-is Imehbal, yewwi s yis-s arraz n Asya Ḡebbar deg useggas n 2018. Ur yehbis mmi-s n temnaḍt n At Smael deg yihricen-a, lameena, yessuffey-d dayen

adlis n uzeṭṭa n wawalen s Teqbaylit. Ula d arrac imeṭṭah, ixemmell fell-assen Mhenni Xalifi mi asen-iga amur ama di ccna ama deg tira, imi yessuffey-d yakan yiwet n tezlit d teqsiḍt i nutni. Abrid n tmussni, d unadi i yefren Mass Xalifi, yeḡḡa-t ur yessin d acu

d eeggu. Ney s unamek-nniden, Mhenni yettwali belli Taqbaylit tesra i win ara iqedden fell-as. Daymi i yezga yessewham-aḡ yal tikkelt s umaynut-is. Dya, ussan-a kan yegla-d s udlis-nniden. Ad d-nesmekti d akken, amaynut n tikkelt-a, yemgarad yef wiyad, axaṭer d tajmilt i yerra i yiwen unazur ameqqran i yuklalen leqder, wagi d Zeddak Mulud. Si zik yella Mhenni seg wid yetṭafaren tamedyezt-is. Gef wannect-nni, i d-iesewwel ad as-yexdem tayuri i tuget n yisefra-s n temḥaddit. Zeddak Mulud, anwa Azwaw ur t-nessin, netta i yellan d sṣut i d-yessakin s tezlalin-is amur d ageemir seg tmetti yef wazal n

yidles-nney. Zeddak, yetteuzzu Taqbaylit-is, d win ur nettnuz, ḡas yessedda lḥif d aberkan. Yecna yef yidles aqbayli, ansayen-is, amezruy-is, d lḥif i tessedda teqbaylit. ḡas ma yella yecna yef yisental-nniden, meena yefka azal ugar i Teqbaylit. Akken i d-nebder yakan, adlis-a n Mhenni iwumu yefka azwel "Zeddak Mulud tamḥaddit d tmedyezt", yebḍa-t yef yihricen. Aḥric amezwzu, yefren deg-s Mass Xalifi ad yexdem tiyuriwin i kra n tezlalin timḥaddiyin n Dda Lmulud, anida i d-yesbeyyen tamḥaddit-is deg waṭas n luḡa. Ma yella d aḥric wis sin, d tira n yisefra n unazur segmi i yebda amecwṛ-is n ccna ar

ass-a. I wakken ad yeṣṣiwed tame-dyezt n Dda Lmulud i yilemziyen s tira iweqmen. Ney bac ad gzun yilemziyen ugar anamek n kra n tezlalin-is. Aḥric wis kṛaḍ, d yiwet n tdiwennit i as-yexdem Mhenni i Dda Lmulud, taneggarut-a uread i d-teffey deg yimisen. Deg-s dya sgerdcen buhan n temsal, ladya yef tmagit, idles d umezruy.

Di taggara, yewwi-d ad d-nebder d akken, adlis-a yeffey-d s tallelt n Tizriḡin n Ccix Muḥend Ulḡusin. Dya nessaram-asen afud igerrzen, ama i umaru, amezrag ney i unazur-nney Zeddak Mulud.

K.K.

Lyazid Ouerdi, d aselmad, d amaru ilemzi

**“Tasekla n teqbaylit/tmaziyt,
mazal ad tefti, ad tennerni imi
tesεa wid i tt-irefden”**

Deg tdiwennit-a, newwi-d awal akked Lyazid Ouerdi, yiwen ilemzi, d aselmad n tmaziyt, yef udlis-is i d-yessuffyen ussan yezrin s uzwel "Abruy si tsekla tagraylant". Yemmeslay-d, diɣ, yef leqdic-is s umata, tamuɣli-s yef tsekla tqbaylit/tamaziyt akked yisnfa-ren-is n sya d afella.

Aymis n yimaziyen :
Yeffey-d udlis-ik ussan-agi
iëddan s uzwel "Abruy si
tsekla tagraylant". I
wacuyer dya azwel-a ?

Lyazid Ouerdi : Abruy si tsekla tagraylant, d azwel i asfkiy i udlis-iw, acku deg-s ugar n 40 n yidrisen i d-suyley seg yidles agraylan(timucuha, tineqqisin, tinfusin, tullisin, tidyanin, idrisen n usfukel d usegzi d tmedyazt) Day-netta, di taggara n yal adris, ad tafem aybalu ansi i t-id-wwiy.

Amek i d-yella ufran n yiḍ-
risen n udlis-a ?

Yella-d ufran n yidrisen s tyu-
riyin ay ttgaḡ yal ass i yidlisen,
iḡmisen, tisḡunin, ...n tutlayin
tiberraninyin. Dḡa mi ufiḡ
aḡris yelha, yezmer ad d-
yernu abayur i yimeyri, yerna
ulac-it di tutlayt-nney, ad geḡ
assisen i wakken ad t-id-suḡley
wa ad as-fkeḡ udem icebḡen s
teḡbaylit/ tamaziyt.



Acu i ak-ideggren yer leq-
dic am wa (iswiyen) ? Ahat,
gar-asen, d lexsas n tewsat-
tin n yidrisen i d-tettmaga-
rem deg uyerbaz imi kečč s
timmad-ik d aselmad ?

D tidet, ugar n 10 n yiseggasen deg uselmed, ddeqs n tikkal ay d-mmuggrey lexşaş n yidrisen di kra n wanawen, dya neqqel nettales-asen-d tikwal. D ayen i yeskecmen deg-i lhîr i wakken ad d-grey iman-iw, ɣas s ubruy, yer uhric n tira.

Anwa amaru aqdim i ije-
den mlih ihufan-ik s tira-s ?

Akk imura n teqbaylit iqidmen, h mmley ad ten-yrey. Urzmirey ara ad smenyifey garasen, acku d nutni i yerzan asalu, i ay-d-in gren abrid s litte  i wakken ass-a ad nemeslay, ad naru yerna ad nessesmed s tutlayt n tyemmat. Ihi, tajmilt tameqqrant i nutni (Bulifa, Meemmri, Beleid At Eli,Racid Eellic...).

D acu twalađ deg yimura-
agi imaynuten ?

Tamuyli-w yer yimura n tura:
D tin n usirem d yisey imi atas
i d-yegren iman-nsen yer tira s
yiyunab imaynuten, s yisental
igerrzen yas ulamma ttawilat
xuşşen mlih. Ilaq ad ten-nes-
sebyas ugar, ad d-naʿy idlisen-
nsen i wakken ad kemmlen
isurifen ʔr sdat. Ilaq, diʔ, ad
ten-wellhen ugar wid yesean
tarmit i wakken ad d-fken ugar
n tmussni i yidles-nney

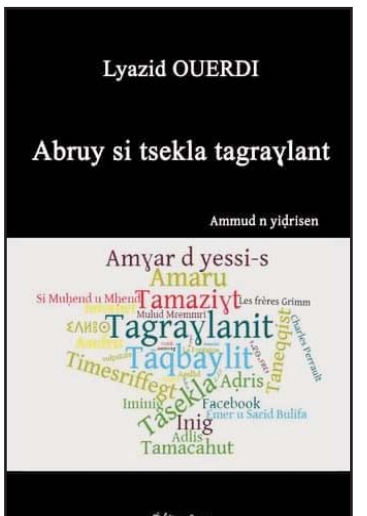
Awal yef tsekla
taqbaylit/tamaziyt...

Tasekla taqbaylit/tamaziyt, tger-d isurifen imeqqranen yas ulamma mazal ggunin-tt yiëkkiren d lexşaş n ttawilat. Yas ulamma acqirrew meqquer i wid yettarun, maca yal tikelt nferreh acku gellun-d s ubayur i tutlayt d yidles. Tasekla n teqbaylit/tmaziyt, mazal ad tefti, ad tennerni imi tesəa wid i tt-irefden.

Mebla ccekk, tesseið isenfa-
ren deg uþric n tsekla. Ma
tzemreð ad d-taddreð kra
deg-sen ?

Ataş n yisenfaren ay mazal deg
wallay-iw, ssaramex ad ten-id-
arux d idlisen. Yas ttawilat d
xuşşen, acuan mazal amecwar
ad t-kemmley deg uhric-a n
usuyl seg tutlayin tiberra-
niyin xer teqbaylit/ tamaziyt.

Ur tteeṭṭiley ara ad bduy
ammud-nniḍen n yiḍrisen s
mennaw n yisental i ssamey
ad yall iselmaden d yimey-
riyen n tmaziyt.



Awal-ik n taggara...

Awal n taggara; Tanemmirt
 yef tdiwennit-a d leqder i tett-
 gem s yineymasen n Uymis n
 yimaziyen i wid iqeddacen yef
 tutlayt n tyemmat.Tanemmirt
 i wid akk i yi-d-yefkan afus n
 tallelt d ufud i wakken ad d-
 suffyey adlis-iw. Ad kfuy awal-
 iw s wawal n Maetub Lwennas
 fell-as yeefu Rebbi : "Meskud
 mazal tarwa n lehhlal, tamurt
 ad as-nbeddel udem". Leqder d
 yisey i wid iwumi tella tutlayt
 n tyemmat deg wul d wid
 yerzan asalu i wakken tutlayt-
 nney ad d-tifrir ass-a wa ad
 tger iqeddimen s wazal-nsen
 yer sdat.

Yesteqsa-t Hocine Moula

Ajdid deg tira

Tajeğğigt n yiḥulfan n Zoulikha Issahnounen



Yeffey-d udlis amaynut deg wussan-a, d am mud n tmedyazt yer Tezrigin Baghdadi. syur yiwet n tmarut, tagi d Massa Zoulikha Issahnounen. D adlis amezwaru n tmarut ara d-yeffyen yer unnar, yas akken atas-aya segmi tebda tira, u tettef deg usirem n ussuffey n udlis kra wass, dya d lebyi-ines i tt-yessawden yer usirem-is. Ammud-a, tefka-as asentel “Tajeğğıgt n yiħulfan”. Deg-s 31 n yisefra, wwin-d yef waṭas n temsal d yisental yerzan tudert d tmetti, ad d-nebder gar-asen kra n yisental am « Tamazya, Ddunit, Amlelli ».

Yas akken Massa Issahnounen
tuy-itent deg tezmert-is, maca
lebyi d lehmala n tutlayt
tayemmat, d tallelt i as-fkan
kra seg wid yettarun, yegğa-tt
ad tefreh u ad tger iyallen i
tira, acku seg zik i tt-tettawi
deg wul, ladiya tira s / yef tma-
ziyt d tudert qeşşihen i tettqa-
bal di tmetti, ur nefki ara atas
n wazal i umeđdur. Zoulikha
Issahnounen, d yelli-s n tem-
nađt n Uqbu, texdem kra n
temlilyin i usuzer d useneet n
udlis-is, yas di tallit-a iherşen
s waţţan i yurzen amađal.
Terza deg wussan yezrin yer
temdint n Tizi Uzzu anida i d

tella temlilit i d-yessemlalen
kra n yimedyaZen, gar-aseN
tella nettat, teYra-d kra seg
yisefra n wammud-is amezwa-
ru, akken i tga asarag amecṭuḥ
deg tzeqqa n Uxxam n yidles
Mouloud Mammeri, diYen tes-
senz kra n yidlisen s ubuddu.
Nessaram afud igerrzen i yal
win ney tin yewwin abrid n
tira s tmaziYt, akken yella deg
wawal, « Yal win ara d-yesser-
sen aZru-ines, yettekki deg
lebni n tutlayt n tmaziYt, i yes-
ran akk i yiYallen n tarwa-s ».

Khaled Achoui

D IZURAR YFF YIDURAR El Kelâa, d taddart deg Uzeffun

Taddart ur nesei ula d yiwen n uherki

At taddart akken llan qqaren-d isem-agi n El Kelâa yettwanefk imi amezwarunsen, Braham Ouyekhllef, yekka-d seg El Kelâa Beni Hammad seg tama n Bgayet.

Isem “El Kelâa”

Tettwabna Kalâat Beni Hammad deg useggas 1007 deg lwilaya n Msila. Yebna-tt Hammad mmi-s n Bouloughin u jeddi-s d Ziri win i d-ixelqen Lezzayer, tamanayt n tura. Yettwâhres Ihilaliyen, syin iruh-d yer Bgayet. Syin-a i d-yusa, yef waken i d-yenna Braham Ouyekhllef. Mi d-yewwed yer tama n Uzeffun, yettêf amekkan deg tewrirt i wumi qqaren akka tura Misura. Ruḥ a zman, rwaḥ a zman, yuḡal yesea ugu-ren imeqqranen akked sseltan n Temguḍt. Cwal ye gma-s armi d asmi i t-yenya sseltan-agi. Asmi i d-ufan warraw n Braham Ouyekhllef aman seg tama n wadda n Misura, subben-d deg 4 yid-sen yer din u xelqen-d taddart i wumi fkan isem-agi n tura El Kelâa. Ad naf deg taddart-a 4 n yiderma i yewwin ismawen n warraw n Braham Ouyekhllef, yella udrum At Ḥmida, At Saēdi, At Eli d Wat Buḡmea, rnu adrum wis xemsa n yimrabḍen. Zedyeḡ deg El Kelâa, azal n 1000 n yimdanen, elayet yef lebḥar s wazal n 600 lmitrat. Tesēa tilisa akked tyiwant n At Cafee seg tama n usamar, seg umalu, ad naf taɣiwant n Tifrit, seg ugafa yella Uzeffun ma yer tama n unḡul d Aqerru.

Lḡamee Ufella ney tajmaet

Yef wakken i ay-d-yenna yiwen umayar, eeddan 10 n leqrun seg wasmi yettwabna Lḡamee Ufella. Yettwabna s ufella n yiwen uzru ameqqran, u sseqdacen-t, diḡ, d tajmaet anda ttnejmaēen yimezday n taddart-a. Acu kan mačči ala i waya i t-sseqdacen. Ssexdamen-t, dagen, d tazeqqa n cree anda i tettcarae taddart wid i d-yetta-win tilufa. “Mi ara d-yawi yiwen taluft, ad d-ibedd, dagi deg lḡamae, sdat n taddart i wakken ad yettwacaree yef wayen yexdem. Syin, ad tehkem taddart fell-as”, akka i ay-d-yenna yiwen umyar. Yef tama n lḡamee-a, tella yiwet n temduct tamečtuḥt i ḡzan deg uzru, mazal-itt ar ass-a n wussan tet-tacar d aman. Deg umekkan-a i rehḥun s ablaḍ, zik, Wat taddart tiqubac, lemmus d wayen i ssemsaden. Sya yer da, mi yehma wuzzal-nni, ad t-rren yer dixel n waman i wakken ad d-yesmiḍ. Akka tura, Lḡamee Ufella, d amekkan qesden s waṭas yimezday deg unebdu, ttɣimen deg-s imi ttafen dinna tasmuḍ d tsusmi. Ma d amek i yettwabna, yules-ay-d taqsiḍt-

is yiwen umyar, yenna-d: “Asmi kkren yimezday ad bnun lḡamee, ur mmsefhamen ara yef umekkan anda ara t-xedmen, yella-d umqelleḡ d umgarad

nbedd yer tama n tegrawla. Thudd u tessery Fransa taddart-nney imi tṭuqqtan dagi yimjuhad”, i ay-d-yules tadyant yiwen umezday n taddart-agi.

umahil. “Ugar n useggas seg wasmi nxelles tura imsiḍnen (compteurs), ar tura mazal ur kcimen waman. Ur nezri ma ssebba kan i d-ufan ney d ayen-

Uzeffun asmi i t-id-ssuffyen seg uxxam i yezdey berra lqanun, yusa-d yer da, yettêf azerbai, yerra-t d axxam-is. Yiwen ur yeclie deg-s, yiwen ur d as-yenni hemma. Bran akk i tṭbel deg waman, ama nekni s yimezday, ama d imḍebbren. Am wakken ur ay-teeni temsalt-a». Acu kan, wis-sen ma ffaqen d akken deg yizerfan n yinelmaden i tuḡ icci-s. « Axxam yeččur d irga-zen, meēan ulac anwa ara d-yarren tiqit» i as-qqaren Wat zik. Sya alamma tbeddel, mazal la qqaren yinelmaden azgen kan n wass, xas ulamma wwin-d akk akayad n 5e aseggas-a, akka i ay-d-yenna Mass Belaidi Kader, anemhal n uzerbai n Tidmimin.

Dasen yilmezeyen n taddart-a

«Ur nesei ara ula d annar amecṭuḥ n ddabex uḍar, tili meqqar ad nedhu dinna u ad nekkas ciṭ n lxiq d wurif fellaney. Aṭas i ay-iṣeggmen ad ay-xedmen kra n yisenfaren. Acu kan, aṣeggem-nsen, yettili-d kan lawan n uḥeggi n tefranin. Mi eeddant, ur ay-ssinen ara», i d-yenna yiwen yilemzi i nemlal deg tlemmast n taddart, yeq-qim dixel n tejmaet, ikemmel yenna : « Aḥal n tikkal i ten-id-nesmektaḡ s wayen i ay-d-nnan, meēna asuter-nney, ad yeqqim d awal kan yef lkayed, am win icetṭhen i uderyal. Am wakken mačči akk d nutni i d-yusan deg uberrah-nni n tefranin». Deg taddart-a, yettwat-tun, ulac ula d lbuṣṭa ney ead axxam n usejji. Ma yella win yehwaḡen ciṭ n tedrimt, ilaq ad yerzu yer temdint n Uzeffun i d-yezgan d aḥal n yikilumitren n tikli. Ulac ula d ttawil n usiwed. « Ma yella tebyiḍ ad tiliḍ yef tmanyā n sbeḡ deg temdint n Uzeffun, ilaq-ak ad tekred yef rrebea, u akken wissen ma ad tafed takerrust», i yeshassef yiwen yilemzi-nniḍen i idelben ad rren azerbai-nni yezdey yiwen d axxam n yilmezeyen. « Imi, ur qqaren ara deg-s, meqqar ad t-rren d axxam n yilmezeyen, ad d-nesfaydi deg-s. Ad nettemlil deg-s, ad d-nexleq tiddukkla tadelasant anda ara nesnerni idles-nney akked tmussniwin », i iwala wayed yilemzi. Aṭas n tyawsiwin i ixussen taddart-agi n El Kelâa xas ulamma imezday-is ddukk-len u ttaeraden ad ssifsussen taekemt zzayen. Meēna akken i as-yenna winna « Ttaetac i ixussen i eecrin ». Yeffey-d urupurtaj-a i tikelt 1ut deg useggas 2017.

Hocine Moula



gar-asen. Kra, byan-t deg tama ideg yella akka tura, wiyad deg tama-nniḍen. Ihi, imi ur d-ufin tifrāt, deggren taluft i wakken ad tt-kemmlen azekka-nni. Acu kan, sbeḡ mi d-kkren Wat taddart, ufan-d yebda lebni n lḡamee s ufella n uzru. Ihi, imi wallan akken, ur yelli yef wacu ara kemmlen anejmue: teddez, tebrez. Yef wakka, dya, i as-qqaren Lḡamee n lmalayka”.

El Kelâa, taddart n yimeyras



Tettuneḥsab El Kelaâ gar tudrin timezwura n tmurt n Lezzayer ur nesei ula d yiwen n uherki. Imezday n taddart akken llan, qeccuc-meccuc, ddan akked deg ubrid n tegrawla. Aya iēawen aṭas imezday i wakken ad ḡden tagmat gar-asen xas ulamma xelšen-tt s yidammen-nsen. “Nxelleṣ-it ḡlayet ibeddi-nni

Tamsalt n yimsiḍnen (compteurs)

Am tuget n tudrint n tmurt n leqbayel, El Kelâa, sedduyen-tt yiqerra n taddart ney wid i wumi qqaren ttemman i d-yett-waferneng deg unejmue n taddart. Gar yisenfaren i texdem taddart i yiman-is, nezmer ad d-nader: abelled d uslay n yiberdan s siman, afraṣ n yiḡbula d bennu n tliwa i yal adrum deg taddart, asizdeg n yimekwan izamulen yellan deg tama-

nniḍen. Kulec isellek, mazal kan ad ay-xedmen imsiḍnen. Nutni la d-qqaren ur ten-nufi ara i lbiē. Ruḥ fhem-itt tura kečč!” i d-yenna s wurfan yiwen umezday. “Yef waya dya, i mazal imezday n taddart, ttagmen seg tliwa n taddart am zik-nni.

Tamsalt n uzerbai

D ayen yessewhamen, seg 1967, meḥsub seg wasmi yefteḡ uzerbai amenzu deg taddart n Tidmimin, inelmaden n El Kelâa, ar ass-a n wussan, urḡin ḡran ass kamel. Azgen, yeqqar sbeḡ, azgen-nniḍen, yeqqar tameddit. Mi nesteqsa yef ssebba n waya, yerra-ay-d Hammad Mohend, s yisem-is d aēeggal n tesqamut n Taddart n El Kelâa, yenna-d : « Nuzzel i wakken ad d-nawi azerbai-nniḍen imi deg uzerbai n tidmimin, llant kan snat n tneyriyin. Ihi, uḡalen bnan-ay azerbai-nniḍen anda i ilaq ad ḡren warrac n snat n tudrin. Meēna tuḡi yiwet n taddart ad d-tceyyee arraw-is yer uzerbai-a. Ihi, teqqim akken taluf. Nuḡal, nebra i tṭbel deg waman. Ur nerbiḥ ula d yiwet. Azerbai d ajdid, meēna urḡin ldint tewwura-s». Yezga-d uzerbai-a rrif ubrid, urḡin ḡran deg-s yinelmaden, acu kan yuḡal am wakken d aqdim. Imi neereḍ ad t-nwali s leqreb, yulsa-ay-d Mass Hammad tadyant-is. « Akka tura, d yiwen i t-izedyeḡ. Yerra-t am wakken d lmelk-is. La yettrebbi deg-s lmal akked yiyuzaḍ. Ixeddem deg-s nnḍer-is. Yusa-d seg